



CD 8.5.1 УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Редакция: 09

Дата: 08.09.2021

Стр. 1/22

ФАКУЛЬТЕТ МЕДИЦИНЫ I

СПЕЦИАЛЬНОСТЬ МЕДИЦИНА

Кафедра румынского языка и медицинской терминологии

Утверждено
на заседании комиссии по оценке и
обеспечению качества учебных программ
факультета Медицина I

Утверждено
на заседании совета факультета Медицина I

Протокол № 1 от 21.09.21

Протокол № 1 от 16.09.21
Председатель _____
др. мед. наук, доцент,
Суман Сергей _____
(подпись)

Декан факультета Медицины I,
др. мед. наук, доцент,
Георге Плэчинтэ _____

Утверждено
на заседании кафедры румынского языка и медицинской терминологии

Протокол № 2 от 10.09.2021
Заведующий кафедрой, доктор педагогических наук, доцент
А. Кирияк _____

Учебная программа

Дисциплина: **РУМЫНСКИЙ ЯЗЫК**
(для студентов алолингвов и иностранных студентов)

Интегрированное обучение

Тип курса: Обязательная внеаудиторная дисциплина

Куррикулум составлен коллективом авторов:

Кирияк Аргентина, др. педагогических наук, доцент
Требеш Татьяна, др. филологических наук, ст. преподаватель
Быличь Надежда, преподаватель
Лопатюк Алина, преподаватель
Дрига Ина, преподаватель
Чуботару Галина, преподаватель

Кишинев, 2021



CD 8.5.1 УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Редакция:	09
Дата:	08.09.2021
Стр. 2/22	

I. Введение

Курс «Румынский язык» для студентов-аолоингвов и иностранных студентов (с румынским языком обучения) в Государственном университете медицины и фармации имени Николая Тестемицану – это дисциплина, углубляющая знания румынского языка и медицинской терминологии. Знание румынского языка молдавскими и зарубежными студентами-медиками представляет собой настоятельную необходимость в его использовании в процессе профессиональной подготовки, способствуя развитию навыков письменного и устного общения, применению специализированного языка. Эта необходимость, обусловлена ролью знания языка в обеспечении свободного общения и взаимопонимания. Формирование навыков общения студентов-медиков на румынском языке направлено на приближение социокультурного контакта к учебному процессу, который предлагает студентам как познавательные, научные, лингвистические ссылки, так и способности, обеспечивающие получение письменных и устных сообщений в различных коммуникативных ситуациях.

Эта дисциплина предоставляет возможность для развития различных стилей обучения (познавательных: глобальных, аналитических; слуховых; визуальных), интеллекта и способностей, которые содействуют сотрудничеству между студентом-студентом, студентом-пациентом, студентом-преподавателем, медиком.

По окончании курса румынского языка студенты будут стратегически использовать язык, создавая определенные взаимосвязи между коммуникативным содержанием лингвистической формы.

Задача куррикулума в профессиональном становлении

Куррикулум по дисциплине «Румынский язык» для студентов-аолоингвов и иностранных студентов (с румынским языком обучения) является моделью междисциплинарности, которая представляет собой, в нашем случае взаимосвязь между целями и потенциальными возможностями различных дисциплин, чтобы обеспечить более широкую перспективу для предлагаемой цели, являясь в то же время, моделью междисциплинарности, поскольку она предлагает пересечение различных дисциплинарных областей (анатомии, биологии, гистологии и других медицинских дисциплин). Междисциплинарность будет способствовать достижению цели изучения румынской медицинской терминологии, формированию коммуникативных (трансверсальных) навыков, изучению терминологической лексики, сосредоточению внимания на диагнозе и обновлении некоторых элементов судебной и вульгаризирующей речи (популяризации науки).

- Язык/языки преподавания дисциплины: румынский
- Целевая аудитория: студенты II курса, Факультет Медицины I

**CD 8.5.1 УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

Редакция:	09
Дата:	08.09.2021
Стр. 3/22	

I. Управление дисциплиной

Код дисциплины		G.03.O.030a/ G.03.O.038a*	
Название дисциплины		РУМЫНСКИЙ ЯЗЫК (для студентов алолингвов и иностранных студентов)	
Ответственный (е) за дисциплину		Кирияк Аргентина	
Курс	II	Семестр/семестры	III-IV
Общее количество часов, включая:			
Теоретические		Практические работы/ лабораторные	120 (60 семестриально)
Практические		Индивидуальная работа	
Форма проверки	Е/Е	Количество кредитов	2 (III-е полугодие) 2 (IV-е полугодие)

II. ЦЕЛИ ОБУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

По окончании обучения дисциплины студент сможет:

а) на уровне знания и понимания:

- объяснять предназначение учебного заведения, в котором он проходит обучение;
- обосновывать важность и необходимость воздействия похожего исследования (формирование мотивации);
- понимать, обладать знаниями грамматики, общими знаниями и знаниями медицинской терминологии на румынском языке;
- поддерживать образовательные навыки, различать значимость и незначимость, уважать румынский язык, изучать его как язык накопления новой информации (медицинской терминологии), незаменимый аспект формирования личности врача;
- воспитывать принципы здоровой толерантности, понимания и уважения к соседствующим народам;
- слушать, обсуждать, представлять, отвергать или отстаивать свою точку зрения;
- брать на себя ответственность за самообучение и развитие навыков непрерывного обучения.

б) на прикладном уровне:

- обосновывать необходимость изучения курса румынского языка и медицинской терминологии, создавая благоприятную психологическую почву и предотвращая вероятные препятствия;



CD 8.5.1 УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Редакция:

09

Дата:

08.09.2021

Стр. 4/22

- поддерживать диагностическое обучение: приобретение материи не является контролем, индивидуальные результаты овладения румынским языком и медицинской терминологией будут способствовать этимологическому, морфологическому, лексическому анализу, формированию лингво-терминологической оси, самоутверждению;
- сравнивать медицинскую терминологию международного стандарта с отечественной медицинской терминологией, выявляя преимущества и недостатки этих терминологий;
- классифицировать информацию, полученную на курсах, на базовую информацию (минимальное лексическое требование) и дополнительную информацию, систематизировать её;
- использовать румынский язык на практике – упражнение указывает на превосходный качественный шаг в овладении языком и является неотъемлемым аспектом процесса общения на родном языке, информация концентрирует максимально внимание.

с) на интеграционном уровне:

- учиться знать: знать прошлую, настоящую или виртуальную реальность; учиться постоянно учиться, выявлять местные культурные ценности;
- учиться действовать, достигая прагматической компетентности в медицине (как в сфере деятельности);
- научиться справляться с различными и сложными социально-профессиональными ситуациями: уровень общения: врач – пациент; врач – врач; врач – широкая публика;
- учиться развивать свою личность, непрерывно совершенствовать, приобретать медицинские знания, продвигать этический и моральный статус врача посредством объективности, беспристрастности, честности, универсальности и высокого профессионализма;
- сопереживать культурные, профессиональные, социально-экономические ценности, продвигать их, а также расширять их посредством своих собственных следственных действий;
- определять социальные цели медицины, оценивая направление медицины с точки зрения социально-экономического развития;
- оценивать важность знаний, ассимилированных в ГУМиФ им. Николая Тестемицану;

оценивать положение медицины в Республике Молдова, сопоставляя её с универсальной медициной.

IV. ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ И ТРЕБОВАНИЯ

Румынский язык и медицинская терминология в группах со студентами-аполингвами и иностранными студентами (с румынским языком обучения) – это дисциплина, которая формирует возможности принятия и освоения румынской медицинской терминологии будущими врачами. Знания, которые они предлагают, необходимы для социально-профессиональной интеграции будущих врачей и обеспечат высокий уровень профессионализма в Республике Молдова и за рубежом. Освоение терминологической лексики поможет студентам факультета Медицины I сформировать коммуникативные навыки (устные и письменные), перевода, визуального приема, слухового сообщения/текста медицинской тематики на румынском языке и т. д.

**CD 8.5.1 УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ****Редакция:****09****Дата:****08.09.2021****Стр. 5/22****V. ТЕМАТИКА И ПРИБЛИЗИТЕЛЬНОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ЧАСОВ**

Курсы (лекции), практические работы/ лабораторные работы/семинары и индивидуальные работы

2-ой КУРС, 3-ий СЕМЕСТР

МОДУЛЬ I. Из истории медицины

1.	Из истории медицины. Известные достижения в области медицины Элементы построения речи (лексика, фонетика, морфология, синтаксис, орфография и пунктуация). Актуализация		2	
2.	Определение, задачи и значение медицинской и фармацевтической терминологии. Эволюция медицинской терминологии. Существительное и группа существительных. Грамматические категории (род и число)		4	

МОДУЛЬ II. Строение человеческого тела. Клетка и ткани

3.	Клетка: плазматическая мембрана, цитоплазма, ядро клетки Имя существительное. Склонение имен существительных по падежам		4	
4.	Ткани Определенный и неопределенный артикль. Другие виды артиклей (притяжательный, определительный).		4	
5.	Строение человеческого тела Имя прилагательное. Грамматические категории прилагательных. Переменные и неизменяемые прилагательные. Склонение словосочетаний существительное + прилагательное, прилагательное + существительное. Степени сравнения прилагательных. Прилагательные без степени сравнения		4	
6.	Контрольная работа		2	

МОДУЛЬ III. Контроль лечебного процесса. Способы лечения

7.	Международная классификация болезней Имя числительное. Грамматические категории. Типы числительных. Количественные и порядковые числительные		4	
----	--	--	---	--

**CD 8.5.1 УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ****Редакция:****09****Дата:****08.09.2021****Стр. 6/22****8. Контроль лечебного процесса. Способы лечения**

Местоимение. Грамматические категории. Личные, местоимения вежливости, возвратные местоимения, усиливающие местоимения, притяжательные местоимения, вопросительно-относительные местоимения, неопределенные и отрицательные местоимения

4

9. Диагноз. Виды диагноза

Глагол. Грамматические категории. Типы спряжения глаголов. Безличные и личные наклонения.

4

10. Контрольная работа

2

МОДУЛЬ IV. Система кожного покрова**11. Система кожного покрова**

Названия болезней, поражающих систему кожного покрова
Корни образования медицинских терминов системы кожного покрова (симптоматические, диагностические термины, исследования и процедуры). Классы лекарственных препаратов
Глагол и местоимение в винительном падеже

4

МОДУЛЬ V. Костная система**12. Костная система**

Названия болезней, поражающих костную систему
Корни образования медицинских терминов костной системы (симптоматические, диагностические термины, исследования и процедуры). Классы лекарственных препаратов
Глагол и местоимение в дательном падеже

4

МОДУЛЬ VI. Мышечная система**13. Мышечная система**

Названия болезней, поражающих мышечную систему
Корни образования медицинских терминов мышечной системы (симптоматические, диагностические термины, исследования и процедуры). Классы лекарственных препаратов

4

Предлоги и предложные словосочетания. Предлоги в родительном, дательном и винительном падежах

**CD 8.5.1 УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ****Редакция: 09****Дата: 08.09.2021****Стр. 7/22****МОДУЛЬ VII. Нервная система**

14.	Нервная система Названия болезней, поражающих нервную систему Корни образования медицинских терминов нервной системы (симптоматические, диагностические термины, исследования и процедуры). Классы лекарственных препаратов Союз. Классификация союзов. Союзные обороты. Междометие. Классификация междометий		6	
15.	Обобщение		4	
16.	Заключительное тестирование		4	
Итого			60 часов	

2-ой КУРС, 4-ый СЕМЕСТР

МОДУЛЬ VIII. Зрительная система – глаз		
17.	Зрительная система – глаз Названия болезней, поражающих зрительную систему Корни образования медицинских терминов зрительной системы (симптоматические, диагностические термины, исследования и процедуры). Классы лекарственных препаратов Общие синтаксические понятия.	4
МОДУЛЬ IX. Слуховая система – ухо		
18.	Слуховая система – ухо Названия болезней, поражающих слуховую систему	4



CD 8.5.1 УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Редакция:

09

Дата:

08.09.2021

Стр. 8/22

Корни образования медицинских терминов слуховой системы (симптоматические, диагностические термины, исследования и процедуры). Классы лекарственных препаратов

Порядок слов в предложении. Интонация. Пауза.

МОДУЛЬ X. Эндокринная система

19. Эндокринная система

Названия болезней, поражающих эндокринную систему
Корни образования медицинских терминов эндокринной системы (симптоматические, диагностические термины, исследования и процедуры). Классы лекарственных препаратов

4

Выражение предшествования времени.

20.

Контрольная работа

2

МОДУЛЬ XI. Дыхательная система – легкие

21. Дыхательная система – легкие

Названия болезней, поражающих дыхательную систему
Корни образования медицинских терминов дыхательной системы (симптоматические, диагностические термины, исследования и процедуры). Классы лекарственных препаратов

4

Выражение времени: одновременность

МОДУЛЬ XII. Сердечно-сосудистая система – кровь и сердце

22. Сердечно-сосудистая система – кровь.

Сердечно-сосудистая система – сердце

Названия болезней, поражающих сердечно-сосудистую систему
Корни образования медицинских терминов сердечно-сосудистой системы (симптоматические, диагностические термины, исследования и процедуры). Классы лекарственных препаратов

8

Выражение времени: следование

Выражение места

МОДУЛЬ XIII. Лимфатическая система



CD 8.5.1 УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Редакция:

09

Дата:

08.09.2021

Стр. 9/22

- | | | |
|-----|---|---|
| 23. | Лимфатическая система
Названия болезней, поражающих лимфатическую систему
Корни образования медицинских терминов лимфатической системы (симптоматические, диагностические термины, исследования и процедуры). Классы лекарственных препаратов

Выражение образа действия | 4 |
|-----|---|---|

МОДУЛЬ XIV. Иммунная система

- | | | |
|-----|--|---|
| 24. | Иммунная система
Названия болезней, поражающих иммунную систему
Корни образования медицинских терминов иммунной системы (симптоматические, диагностические термины, исследования и процедуры). Классы лекарственных препаратов

Выражение причины | 4 |
|-----|--|---|

- | | | |
|-----|---------------------------|---|
| 25. | Контрольная работа | 2 |
|-----|---------------------------|---|

МОДУЛЬ XV. Пищеварительная система

- | | | |
|-----|---|----|
| 26. | Пищеварительная система - желудок
Печень
Желчный пузырь
Поджелудочная железа

Названия болезней, поражающих пищеварительную систему
Корни образования медицинских терминов пищеварительной системы (симптоматические, диагностические термины, исследования и процедуры). Классы лекарственных препаратов

Выражение цели, оппозиции, замещение, уступки и условия. | 14 |
|-----|---|----|

МОДУЛЬ XVI. Мочепускающая система – почки

- | | | |
|-----|--|---|
| 27. | Мочепускающая система – почки

Названия болезней, поражающих мочепускающую систему
Корни образования медицинских терминов мочепускающей системы (симптоматические, диагностические термины, исследования и процедуры). Классы лекарственных препаратов

Выражение отрицания, утверждения, исключения | 4 |
|-----|--|---|

**CD 8.5.1 УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ****Редакция:****09****Дата:****08.09.2021****Стр. 10/22**

28.	Обобщение	2
29.	Заключительное тестирование	4
Итого		60 часов

VI. ОРИЕНТИРОВОЧНЫЕ ЦЕЛИ И ЕДИНИЦЫ СОДЕРЖАНИЯ*2-ой КУРС, 3-ий СЕМЕСТР**2-ой КУРС, 3-ий СЕМЕСТР***ЦЕЛИ****СОДЕРЖАНИЕ****МОДУЛЬ I. Из истории медицины**

1. Знать важные данные из истории медицины; 2. ознакомиться с известными достижениями в области медицины; 3. определить элементы построения общения; 4. применять при составлении диалогов/монологов накопленные знания; 5. разъяснять грамматические и лексические особенности;	Из истории медицины. Известные достижения в области медицины Элементы построения речи (лексика, фонетика, морфология, синтаксис, орфография и пунктуация). Актуализация
6. быть в курсе целей и важности медицинской и фармацевтической терминологии; 7. выявить этапы эволюции медицинской терминологии; 8. аргументировать формирование медицинских терминов; 9. дифференцировать существительные по роду, числу и падежу.	Определение, задачи и значение медицинской и фармацевтической терминологии. Эволюция медицинской терминологии. Существительное и группа существительных. Грамматические категории (род и число)

МОДУЛЬ II. Строение человеческого тела. Клетка и ткани

1. Определить понятия <i>клетки</i> ; 2. распознавать типы клеток; 3. сравнить строение клеток растений и животных; 4. различать свойства и функции клетки;	Клетка: плазматическая мембрана, цитоплазма, ядро клетки Имя существительное. Склонение имен существительных по падежам
--	--



CD 8.5.1 УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Редакция:

09

Дата:

08.09.2021

Стр. 11/22

5. дифференцировать существительные по роду, числу и падежу;

6. распознавать типы тканей;
7. объяснить строение тканей и их роль;
8. определить понятие *изделия*;
9. дифференцировать притяжательные и прилагательные артикли;

10. определить основные части человеческого тела;
11. разъяснять значение понятий *органа, системы, аппарата*;
12. различать составные части каждого сегмента человеческого тела;
13. определить понятие прилагательного;
14. знать грамматические категории прилагательного;
15. определите изменяемые и неизменные прилагательные.

Ткани
Определенный и неопределенный артикль.
Другие виды артиклей (притяжательный, определительный).

Строение человеческого тела
Имя прилагательное. Грамматические категории прилагательных. Изменяемые и неизменяемые прилагательные. Склонение словосочетаний существительное + прилагательное, прилагательное + существительное. Степени сравнения прилагательных. Прилагательные без степени сравнения

Контрольная работа

1. Определить основные понятия;
2. аргументировать формирование медицинских терминов;
3. применять при формировании диалогов/монологов накопленные знания;
4. выявить грамматические и лексические особенности.

МОДУЛЬ III. Контроль лечебного процесса. Способы лечения

1. Дать определение понятию *болезни*;
2. анализировать заболевания в соответствии с классификационными критериями;
3. описать заболевание в зависимости от стадий его эволюции;
4. определить понятие числительное;
5. определить виды числительных и идентифицировать грамматические категории числительных.

Международная классификация болезней

Имя числительное. Грамматические категории. Типы числительных. Количественные и порядковые числительные

7. определить понятие *лечения*;
8. знать основные виды лечения;
9. описать лечение;
10. определить альтернативные методы лечения;
11. определить типы местоимений: личное, вежливое, относительное, подкрепление, притяжательное, усиливающие,

Контроль лечебного процесса. Способы лечения

Местоимение. Грамматические категории. Личные, местоимения вежливости, возвратные местоимения, усиливающие местоимения, притяжательные местоимения, вопросительно-относительные местоимения,



CD 8.5.1 УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Редакция:

09

Дата:

08.09.2021

Стр. 12/22

вопросительно - относительное,
неопределенные, отрицательное;

неопределенные и отрицательные
местоимения

12. определить понятие диагноза;
13. знать этапы диагностики;
14. распознавать диагноз заболевания;
15. определить понятие глагола;
16. знать личные и безличные наклонение глагола.

Диагноз. Виды диагноза

Глагол. Грамматические категории. Типы спряжения глаголов. Безличные и личные наклонения.

Контрольная работа

1. Определить основные понятия;
2. аргументировать формирование медицинских терминов;
3. применять при составлении диалогов/монологов накопленные знания;
4. выявить грамматические и лексические особенности.

МОДУЛЬ IV. Система кожного покрова

1. Определить основные понятия в тексте – *система кожного покрова*
2. знать этимологию медицинских терминов по заданной теме;
3. использовать корни для формирования медицинских терминов для системы кожного покрова;
4. знать формы глаголов и местоимений в винительном падеже;
5. использовать глаголы в контексте.

Система кожного покрова

Названия болезней, поражающих систему кожного покрова
Корни образования медицинских терминов системы кожного покрова (симптоматические, диагностические термины, исследования и процедуры). Классы лекарственных препаратов
Глагол и местоимение в винительном падеже

МОДУЛЬ V. Костная система

1. Объяснить этимологию основных терминов;
2. знать строение скелета;
3. идентифицировать функции костной системы;
4. перечислить заболевания костной системы;

Костная система

Названия болезней, поражающих костную систему
Корни образования медицинских терминов костной системы (симптоматические, диагностические термины, исследования и



CD 8.5.1 УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Редакция:

09

Дата:

08.09.2021

Стр. 13/22

5. составить диалог: «У ортопеда» на основе накопленных знаний;
6. использовать корни формирования медицинских терминов для костной системы.
7. знать формы глаголов и местоимений в дательном падеже;
8. использовать их в контексте.

процедуры). Классы лекарственных препаратов
Глагол и местоимение в дательном падеже

МОДУЛЬ VI. Мышечная система

1. Определить понятие *мышцы, мышечной системы*;
2. различать классификацию мышц;
3. определить названия заболеваний, влияющих на мышечную систему;
4. составить диалог: «La miolog» на основе полученных знаний;
5. использовать корни, образующие медицинские термины для мышечной системы.
6. знать грамматическую тему *Предлог и предложные* словосочетания;
7. применять полученные знания при формулировании речи.

Мышечная система

Названия болезней, поражающих мышечную систему
Корни образования медицинских терминов мышечной системы (симптоматические, диагностические термины, исследования и процедуры). Классы лекарственных препаратов

Предлоги и предложные словосочетания. Предлоги в родительном, дательном и винительном падежах

МОДУЛЬ VII. Нервная система

1. Определить нервную систему;
2. знать конкретные термины;
3. определить функции мозга;
4. определить заболевания, поражающие нервную систему;
5. составить диалог у *невропатолога*, используя термины, присвоенные заданной теме;
6. использовать корни образования медицинских терминов для нервной системы;
7. выучить грамматические темы *союзы и междометия*.

Нервная система

Названия болезней, поражающих нервную систему
Корни образования медицинских терминов нервной системы (симптоматические, диагностические термины, исследования и процедуры). Классы лекарственных препаратов

Союз. Классификация союзов. Союзные обороты. Междометие. Классификация междометий



CD 8.5.1 УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Редакция:

09

Дата:

08.09.2021

Стр. 14/22

Обобщение

1. Определите основные понятия;
2. аргументировать формирование медицинских терминов;
3. применять при формировании диалогов/монологов накопленные знания;
4. выявить грамматические и лексические особенности.

Заключительное тестирование

1. развивать мнения на основе изучаемых тем;
2. участвовать без предварительной подготовки в беседе на темы, представляющие знакомый интерес, представляющий личный интерес или связанные с повседневной жизнью (например, семья, отдых, путешествия, профессиональная деятельность и текущие дела);
3. понимать тексты, относящиеся к профессиональной деятельности;
4. понимать существенные моменты в четкой стандартной речи на профессиональные темы.

Заключительное тестирование

2-ой КУРС, 4-ый СЕМЕСТР

МОДУЛЬ VIII. Зрительная система – глаз

1. Знать строение и топографию глаза;
2. установить функции глаза;
3. идентифицировать заболевания глаз;
4. использовать лексический минимум в диалог у *офтальмолога*;
5. использовать корни формирования медицинских терминов для глаз;
6. ознакомиться с основами синтаксиса.

Зрительная система – глаз

Названия болезней, поражающих зрительную систему

Корни образования медицинских терминов зрительной системы (симптоматические, диагностические термины, исследования и процедуры). Классы лекарственных препаратов

Общие синтаксические понятия.

МОДУЛЬ IX. Слуховая система – ухо



CD 8.5.1 УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Редакция:

09

Дата:

08.09.2021

Стр. 15/22

1. Знать структуру слуховой системы;
2. написать диалог *оториноларингологу*, в котором использовать лексический минимум;
3. использовать корни, образующие медицинские термины для слуховой системы;
4. знать порядок слов в предложении;
5. определить аспекты интонации.

Слуховая система – ухо

Названия болезней, поражающих слуховую систему
Корни образования медицинских терминов слуховой системы (симптоматические, диагностические термины, исследования и процедуры). Классы лекарственных препаратов

Порядок слов в предложении. Интонация. Пауза.

МОДУЛЬ X. Эндокринная система

1. Знать строение и формирование эндокринной системы;
2. объяснить классификацию эндокринных желез;
3. выявлять названия заболеваний, влияющих на эндокринную систему;
4. использовать корни формирования медицинских терминов для эндокринной системы;
5. знать способы выражения предшествования времени

Эндокринная система

Названия болезней, поражающих эндокринную систему
Корни образования медицинских терминов эндокринной системы (симптоматические, диагностические термины, исследования и процедуры). Классы лекарственных препаратов

Выражение предшествования времени.

6. определить основные понятия;
7. аргументировать формирование медицинских терминов;
8. применять при составе диалогов/монологов накопленные знания;
9. усвоить грамматические и лексические особенности.

Контрольная работа

МОДУЛЬ XI. Дыхательная система – легкие

1. Определить понятие *дыхательной системы*;
2. объяснить анатомическое строение легких;
3. проанализировать заболевание дыхательной системы;

Дыхательная система – легкие

Названия болезней, поражающих дыхательную систему
Корни образования медицинских терминов дыхательной системы (симптоматические, диагностические термины, исследования и



CD 8.5.1 УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Редакция:

09

Дата:

08.09.2021

Стр. 16/22

- использовать корни для формирования медицинских терминов для дыхательной системы;
- усвоить способы выражения следования

процедуры). Классы лекарственных препаратов

Выражение времени: следование

МОДУЛЬ XII. Сердечно-сосудистая система кровь и сердце

- Объяснить этимологию медицинских терминов по теме *Сердечно-сосудистая система*;
- использовать полученные знания при описании некоторых заболеваний сердечно-сосудистой системы;
- составить диалоги у *гематолога*
- различать симптоматические и диагностические термины;
- написать диалог у *кардиолога*;
- использовать корни, образующие медицинские термины для сердечно-сосудистой системы;
- усвоить способы выражения места.

Сердечно-сосудистая система – кровь.

Сердечно-сосудистая система – сердце

Названия болезней, поражающих сердечно-сосудистую систему

Корни образования медицинских терминов сердечно-сосудистой системы (симптоматические, диагностические термины, исследования и процедуры). Классы лекарственных препаратов

Выражение места

МОДУЛЬ XIII. Лимфатическая система

- Объяснить понятие *лимфатической системы*;
- распознавать состав и свойства лимфы;
- различать функции лимфы;
- сформулировать диалог у *гематолога* (лимфатические узлы);
- знать корни образования медицинских терминов для лимфатической системы;
- Изучить способы выражения образа действия.

Лимфатическая система

Названия болезней, поражающих лимфатическую систему

Корни образования медицинских терминов лимфатической системы (симптоматические, диагностические термины, исследования и процедуры). Классы лекарственных препаратов

Выражение образа действия

МОДУЛЬ XIV. Иммунная система

- Определить понятие *иммунной системы*;
- объяснить структуру иммунной системы;
- сравнить естественную иммунную систему с адаптивной иммунной системой;
- установить роль иммунной системы;
- проанализировать заболевание иммунной системы;
- составить диалог у *аллерголога*;
- знать корни формирования медицинских терминов для иммунной системы
- усвоить способы выражения причины.

Иммунная система

Названия болезней, поражающих иммунную систему

Корни образования медицинских терминов иммунной системы (симптоматические, диагностические термины, исследования и процедуры). Классы лекарственных препаратов

Выражение причины



CD 8.5.1 УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Редакция:

09

Дата:

08.09.2021

Стр. 17/22

9. определить основные понятия;
10. аргументировать формирование медицинских терминов;
11. применять при формировании диалогов/монологов накопленные знания;
12. выяснить грамматические и лексические особенности.

Контрольная работа

МОДУЛЬ XV. Пищеварительная система

1. Распознать анатомическое строение пищеварительной системы;
3. объяснить топографию желудка, печени и поджелудочной железы;
4. составить диалог у *гастроэнтеролога*;
5. использовать изученные понятия при описании некоторых заболеваний желудка, печени и поджелудочной железы;
6. написать диалог: *Гепатологу*;
7. знать корни формирования медицинских терминов для пищеварительной системы;
8. определить понятие желчного пузыря;
9. выявить названия заболеваний, поражающих желчный пузырь;
10. приобретать способы выражения цели, оппозиции, замещения, уступки и условия.

Пищеварительная система - желудок
Печень
Желчный пузырь
Поджелудочная железа

Названия болезней, поражающих пищеварительную систему
Корни образования медицинских терминов пищеварительной системы (симптоматические, диагностические термины, исследования и процедуры).
Классы лекарственных препаратов

Выражение цели, оппозиции, замещение, уступки и условия.

МОДУЛЬ XVI. SISTEMUL URINAR – RINICII

1. Определить понятие *почки*;
2. установить свойства и анатомическое строение почек;
3. усвоить названия заболеваний, поражающие почки;
4. освоить тему грамматического *соединения*. *Выражение цели и причины, определенности и неопределенности*;
5. использовать полученные знания при составлении диалога: *К нефрологу/урологу*;
6. знать корни формирования медицинских терминов для выделительной системы;
7. усвоить способы выражения отрицания, утверждения, исключения.

Мочепускающая система – почки

Названия болезней, поражающих мочепускающую систему
Корни образования медицинских терминов мочепускающей системы (симптоматические, диагностические термины, исследования и процедуры).
Классы лекарственных препаратов

Выражение отрицания, утверждения, исключения

1. Определить основные понятия;

Обобщение



CD 8.5.1 УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Редакция:

09

Дата:

08.09.2021

Стр. 18/22

2. аргументировать формирование медицинских терминов;
3. применять при формировании диалогов/монологов накопленные знания;
4. выяснить грамматические и лексические особенности.

Заключительное тестирование

1. Разъяснить особенности основной лексики и грамматических тем;
2. демонстрировать навыки письменного и устного выражения, в том числе посредством использования медицинской терминологии;
3. развивать навыки понимания письменного текста/дискурса.

Заключительное тестирование

I. ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ (КОНКРЕТНЫЕ (КК) И ТРАНСВЕРСАЛЬНЫЕ/КЛЮЧЕВЫЕ (КК) И РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

✓ Профессиональные компетенции (конкретные) (КК):

1. Компетентность общаться правильно, согласованно и разумно на румынском языке в разных ситуациях, чтобы получить конкретные знания или навыки и обеспечить эффективное общение;
2. Компетентность для надлежащего общения, путем введения в действие различных грамматических понятий и медицинской терминологии, требуемых контекстом или коммуникативной ситуацией;
3. Компетентность для чтения информации, документации, исследований, понимания, толкований и объяснений;
4. Межкультурные компетенции, необходимые для социально-профессиональной интеграции, путем обучения общечеловеческим ценностям (эмпатия, терпимость, щедрость, уважение мнения коллег, принадлежащих к разным культурам, к проявлению уважения и позитивного отношения к себе и другим);
5. Компетентность принимать и участвовать в устном и письменном общении, выявлении межкультурных ценностей в процессе формирования интеллектуального профиля;
6. Компетентность переводить с / на родной язык в контексте румынского языка в соответствии с возможностями обучения.

✓ Трансверсальные/ключевые компетенции (ТК):



CD 8.5.1 УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Редакция:

09

Дата:

08.09.2021

Стр. 19/22

1. Компетентность использовать в реальных ситуациях определенные способы или средства, облегчающие изучение румынского языка как неродного / иностранного;
2. Компетентность создавать документы коммуникативного и информационного характера с использованием определенных электронных источников, включая Интернет;
3. Компетентность выражать собственное мнение;
4. Компетентность социального взаимодействия и групповой деятельности (участие в различных внеаудиторных мероприятиях и исполнение различных ролей);
5. Компетентность учиться учиться;
6. Компетентность выбора цифровых материалов для проведения критического анализа, выводов и представления отдельных научных проектов с соблюдением параметров и требований: время, использование источника, тип презентации и т. д.

✓ Результаты обучения:

1. Развивать способность учащихся воспринимать устное сообщение, что означает способность слушать, знание того, как отличить общий смысл слушаемого сообщения и слов из разных грамматических структур, а также их ценность и многое другое.
2. Развивать способность устного выражения, создавать правильные с логической точки зрения предложения, строить грамматически правильные предложения, произносить звуки и слова четко и правильно, правильно использовать переменные формулы частей речи и т. д.
3. Развивать способность воспринимать письменный текст (чтение), которое ставит студента в ситуацию, когда необходимо соотнести графическую форму слова с его значением, детализировать общее значение данного текста и т. д.
4. Освоить знания румынского языка для развития навыков общения, которые студент-медик будет использовать как в общем, так и в специализированном контексте, который позволит использовать румынский язык в качестве иностранного языка, специфичного для медицинской сферы.
5. Развивать основные навыки академического языка и работать со специализированными текстами (лексика, произношение, чтение, письмо, слушание).
6. Развивать командный дух студентов, что приводит к пересечению различных дисциплинарных областей, развитию этического духа путем отбора текстов для чтения, прослушиванию текстов и видеороликов, продвижению этического подхода отношений между врачом и пациентом, дебатов по идеям, эссе с аргументами.

II. МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ПРОЦЕССУ ПРЕПОДАВАНИЯ-ОБУЧЕНИЯ-ОЦЕНИВАНИЯ

• *Используемые методы преподавания/обучения:*

Преподаватели кафедры румынского языка разумно выбирают и реализуют методы и средства работы на занятиях по румынскому языку. Они ориентируются на CECRL, превращая учебно-воспитательный процесс в доступную, творческую, эффективную и интерактивную деятельность.

Кафедра румынского языка и медицинской терминологии считает необходимым модернизировать процесс преподавания / обучения дисциплине «Румынский язык» в процессе подготовки будущих специалистов. Двойственность спектра связи / усвоения медицинской терминологии требует внедрения новых методов, техник и способов обучения. Проблема



CD 8.5.1 УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Редакция:

09

Дата:

08.09.2021

Стр. 20/22

слухового восприятия, исключительно путем передачи медицинских знаний, связана с накоплением новых знаний о румынском языке и медицинской терминологии посредством прослушивания, обсуждения, диалога, дискуссий, аргументации и т. д.

Для достижения поставленных целей преподаватели используют следующие **традиционные методы**: экспозиция; вопросительная беседа (проверка); эвристическая беседа; чтение; упражнения; индивидуальные записи; работа с учебником; и **современные методы**: метод дебатов; метод исследования; ролевая игра (диалог); аудио упражнения; методы стимулирования творчества (мозговой штурм, кластеризация, куб); презентации Power Point, которые эффективны в приобретении новых знаний в медицинской терминологии.

Прикладные дидактические стратегии / технологии (специфические дисциплины)

Куррикулум кафедры румынского языка и медицинской терминологии концентрирует внимание на создании межкультурных ценностей, мотивации и интереса к познанию, развития творческого потенциала, лингвистических навыков и медицинской терминологии. В зависимости от цели занятий (румынский язык, латинский) выполняются следующее:

Информационно-участные методы: эксперимент («переоткрытие», практический, демонстративный), лекция-дискуссия, наблюдение, экскурсия, диалог, беседа, куб, мозаика, рабочие карточки (карточки для приобретения знаний, карточки для упражнений и контрольные карточки, карточки для разработок, карточки для пересдачи).

Информационно-безучастные методы: лекция, объяснение, изложение.

Формальные методы, основанные на участии: обучение посредством действия, обучение посредством исследования, обучение путем открытия, эксперимент, изучение конкретных ситуаций, проблематизация, интервью.

Формально-безучастные методы: упражнения, программирование, алгоритмизация.

Методы оценивания (включая формулу расчета итоговой отметки)

• Текущее:

Фронтальный или индивидуальный опрос, который реализуется путем:

- (а) применение доцимнологических тестов;
- (б) решения задач;
- (с) анализ тематических исследований;
- (д) участие в играх по обсуждаемым темам;
- (е) контрольная работа;

✓ **Итоговое**: экзамен, письменный тест, устный тест.

Итоговая отметка состоит из среднегодовой отметки (0,5 часть), отметки за итоговое тестирование (0,2 часть), устное тестирование (0,3 часть)

Среднегодовая отметка и отметки на всех этапах итогового оценивания (письменный, устный тест) будут включены в отметки согласно шкале оценивания



CD 8.5.1 УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Редакция:	09
Дата:	08.09.2021
Стр. 21/22	

(согласно таблице), а итоговая отметка будет включена в расчет с двумя десятичными, которые войдут в зачетную книжку.

Способы округления отметок на каждом этапе оценивания

Шкала промежуточных отметок (среднегодовая, отметки за экзамен)	Национальная система оценивания	Эквивалент ECTS
1,00-3,00	2	F
3,01-4,99	4	FX
5,00	5	E
5,01-5,50	5,5	
5,51-6,0	6	
6,01-6,50	6,5	D
6,51-7,00	7	
7,01-7,50	7,5	C
7,51-8,00	8	
8,01-8,50	8,5	B
8,51-9,00	9	
9,01-9,50	9,5	A
9,51-10,0	10	

Неявка на экзамен без уважительной причины фиксируется как «отсутствие» и оценивается, как 0(ноль). Студент имеет право на 2 повторные пересдачи пропущенного экзамена.

БИБЛИОГРАФИЯ:

А. Обязательная:

1. Limba română în context medical: Suport de curs (pentru studenții Facultății de Medicină). Coordonator A. Chiriac. Chișinău: Medicina, 2020, 175 p.
2. Caiet de exerciții audio (în baza dialogurilor cu tematică medicală). Coord. A. Chiriac, CEP Medicina, Chișinău, 2017.

В. Рекомендованная:

1. Axan A., Krause S., *Studiem Româna eficient și rapid*. Chișinău –Leipzig: Cartdidact, 2018;
2. Gherasim A., Corniciuc S., *Discurs specializat – lexic și gramatică de bază* (suport de curs), Chișinău: Tipografia Centrală, 2014.



CD 8.5.1 UCEBNAIA PROGRAMA DISCIPLINY

Редация:	09
Дата:	08.09.2021
Стр. 22/22	

3. Cazacu T., Iordăchescu I., *Cheia comunicării. Utilizarea verbelor în vorbire*. Chișinău: Integritas, 2008.
4. Boc-Sînmăghițan D., Kohn D., Șilindean D., *RLS MED (Româna ca limbă străină – Limbaj Medical. Nivelurile B1-B2⁺ de competență lingvistică*. Timișoara: Ed. Victor-Babeș, 2020.
5. Gramatica de bază a limbii române, Academia Română, Institutul de Lingvistică „Iorgu-Iordan-Al.Rosetti”, București, 2010.
6. Academia Română Institutul de Lingvistică „I. Iordan”. *Dicționar explicativ al Limbii Române*, București: Univers Enciclopedic, 2016.
7. Academia Română Institutul de Lingvistică „I. Iordan”. *DOOM Dicționar ortografic, ortoepic și morfologic al limbii române, Ed. a II-a*, București: Univers Enciclopedic Gold, 2010.
8. Bejenaru V., Bejenaru G. *Dicționar medical rus – român*. Chișinău, 1991.
9. Dorobăț A., Fotea M., *Limba Română de bază (Manual pentru studenții străini)*, Institutul European, 1999.
10. Palii A., *Cultura comunicării*. Chișinău, Epigraf, 2005.
11. Velican-Aldea M., Mateescu A., Șoșa E., *Limba română (profil medical)*. Manual pentru studenții străini. București, 1991.
12. Ciortea M., *Vademecum Elemente de sintaxă a limbii române*. Alba-Iulia: Aeternitas, 2017.